



TALLINNA LINNAVALITSUS

Hr Märt Kubo
Tallinna Linnavolikogu
VANA-VIRU 12
15080 TALLINN

Teie: 14. juuni 2007 nr F1-11.2/810/1

Meie: 28. juuni 2007 nr LV-1/2685

Vastus arupärimisele

Lugupeetud härra Kubo

Vastuseks Teie arupärimisele Tallinna vene õppekeelega koolide eestikeelsele õppele osalisele ülemineku kohta alates 1. septembrist 2007 ja esitatud küsimustele teatame järgmist:

1. Küsimus: Kas Tallinna koolid on valmis muutuseks aineliselt, õpetajate koosseisult ja psühholoogiliselt häälestuselt?

Vastus: Tallinnas on koolide, Riikliku Eksami- ja Kvalifikatsioonikeskuse ja Tallinna Ülikooli spetsialistide ühisel jõul juba 2005. aastal välja töötatud osalisele eestikeelsele õppele ülemineku mudel, mille järgi kõikides vene õppekeelega koolides eesti keeles ainete õppimist alustatakse juba põhikoolis (täielik eestikeelne õpe, osaline eestikeelne õpe või eestikeelse terminoloogia kasutamine õppes). Tallinna linna eelarveliste vahendite toel koolitati 11 õppeaine 170 õpetajat (matemaatika, informaatika, füüsika, keemia, bioloogia, geograafia, loodusõpetus, tööõpetus, kunstiõpetus, kehalise kasvatus õpetus, muusikaõpetus, inimese- ja ajalooõpetus).

Vastavalt Vabariigi Valitsuse 7. juuni 2007 määrusele nr 170 on sätestatud eestikeelse õppe alustamine eesti keelest erineva õppekeelega kooli gümnaasiumiastme 10. klassides ühes aines – eesti kirjandus alates 2007/2008. õppeaastast. Tallinna vene õppekeelega koolides on tehtud ettevalmistustööd, mille järgi on selle aine eesti keeles õpetamiseks valmis kõik vene õppekeelega gümnaasiumid (23). Nendes koolides töötavad 39 eesti kirjanduse õpetajat, kes läbisid Haridus- ja Teadusministeeriumi poolt finantseeritud täiendkoolituse ning ette on nähtud 1 200 000 krooni õpetajate lisatasudeks 2007/2008. õppeaastal ning samuti eesti kirjanduse õpikute soetamiseks koos õppevaraga. On juba alustatud Tallinna Ülikooli baasil (HTM-i finantseerimine) järgmiste õppeainete (ühiskonnaõpetus ja geograafia) õpetajate ettevalmistamist 2008. ja 2009. aastaks.

Üleminek eestikeelsele õppele ühes aines gümnaasiumiastmes ei ole Tallinna vene õppekeelega koolidele valuline samm.

2. Millistes koolides on olukord murettekitav ja mida saab veel korraldada, et õppeaasta algaks hästi ja õppetöö kannaks vilja?

Vastus: 2007/2008. õppeaastal on üleminek ühes aines (eesti kirjandus) tagatud kõikides Tallinna vene õppekeelega gümnaasiumides. Samuti on alustatud ka ettevalmistusi 2008/2009. õppeaastaks, et tagada teises aines ehk ühiskonnaõpetuses üleminek eestikeelsele õppele. Selleks plaanitakse korraldada ka ühiskonnaõpetuse õpetajatele koolitus Tallinna Ülikoolis Haridus- ja Teadusministeeriumi finantseerimisel. Tänapäeva seisuga on murettekitav olukord ühiskonnaõpetuse õpetaja puudumine

Tallinna 53. Keskkoolis ja Tallinna Linnamäe Vene Lütseumis. Loodetavasti saavad koolijuhid eelolevaks õppeaastaks probleemi lahendada.

3. Kuidas hinnatakse õpetajate oskusi ainet eesti keeles edastada ja õpetada?

Vastus: Aineõpetajatel on erinev keeleoskus. Neist osa on nn eesti keele kandjad, osa kõrgtaseme keeleoskusega ning ülejäänud kesktaseme keeleoskusega. Viimati nimetatud vajavad täiendavat keelekoolitust, kuid aineõpetajate keeleoskus tervikuna on piisav, et 1. septembrist 2007.a alustada üleminekut eestikeelsele õppele.

4. Missugused kooliastmed ja kogemused on eesti keeles ainet õpetavatele pedagoogidele kavandatud esimesel õppeaastal riigi ja linna poolt?

Vastus: Küsimusele on juba vastatud. Vt vastus nr 1.

5. Kas Teie oleks korraldanud osalise ülemineku eesti keelele teistmoodi, ja kui, siis kuidas?

Vastus: Tallinna poolt välja töötatud ja rakendatud mudel on võetud eeskujuks tervele vabariigile ja ka naaberriikides Lätis ja Leedus. Tallinna mudelit on hinnatud reaalseks ja objektiivseks ning seetõttu ei näe vajadust korraldada üleminekut osalisele eesti keele õppele teistel alustel.

Lugupidamisega



Kaia Jäppinen
Abilinnapea

Lisa: Tallinna 26 vene õppekeelegra kooli valmidus 1. septembriks 2007 koondtabel 14 lehel

Koopia: Tallinna Linnavolikogu Kantselei

Tallinna 26 vene õppekeelegraafika kooli valmidus 1. septembriks 2007 (seisuga 25.04.2007)

Märkused:

0 – osaline üleminek (kakskeelne õpe)

X – täielik üleminek

T – terminoloogia

K – keelekümblus (varane või hiline)

1. Tallinna 53. Keskkool

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Matemaatika			t	t	o	t	t	t	t	t	t	t
Loodusõpetus	t	t	t	t								
Inimesõpet.		t	t		t	t						
Käsitöö					t	t	t	t	t	t	T	
Kehaline kasv.						t (tüd)			t (tüd)		t (tüd)	
Kunst					t	t	t	t		t	t	
Ajalugu						t	t			t Eesti		
Kodanikuõpet.					t							t
Geograafia							t	t	t			
Bioloogia					t	t						
Muusika	t	t	t	t	t	t	t	o	t	t	t	t

2. Ehte Humanitaargümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Muusikaõpetus	x	x	x	x	o	0	o	o	o	x	x	x
Loodusõpetus	t	t	t	Aja C: t B klass: x	t	t	t					

Ühiskonnaõpetus				Aja C:t B klass:x								
Tööõpetus	t	t	t	Aja C:t B klass:x	t	t	t	t	t			
Kunstiõpetus				B klass: x	t	t	t	t	t	k	x	x
Inimeseõpetus	o	t	x		t	t						
Eesti kirjandus										x	x	x
Bioloogia							t	t	t			

3. Haabersti Vene Gümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
loodusõpetus	x	x	x	o								
inimeseõpetus		o	o									
muusika	x	x	x	x	x	o	o	o	o	o	o	
kunstiõpetus				t						o	o	
tööõpetus					o	o	o	o	o	o		
ajalugu					o				o			
Eesti kirjandus										x		
matemaatika										t	t	t
ühiskonnaõpetus						t			t			t
kehaline kasvatus	o											

4. Tallinna Juhkentali Gümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Muusika	o	o	o	o	o	o						
Kehaline kasvatus	o	o	o	o	o	o						
Ajalugu					t	t	t	t	t	t	t	t
Ühiskonnaõpetus							t	t				t
Eesti kirjandus										x	x	

Eesti keele grammatika													x
Eesti kultuurilugu										x	x		

5. Tallinna Juudi Kool

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Kehaline kasvatus			t		o	x	x	x	x	x	x	x
Eesti kirjandus										x		x
Muusika	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Ühiskonnaõpetus										x		x
Kunst										t	t	t
Loodusõpetus			t									

6. Karjamaa Gümnaasium

Aine	1. kl		2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl		7. kl	8. kl	9. kl		10. kl		11. kl	12. kl
	Süvaõpe eesti keeles						Tavaline klass	6.kl K	K	K	Tavalin c klass	9.kl K	Tavali ne klass	Süvaõpe Eesti keeles		
Ajalugu									t	t		t		x		
Bioloogia									t	t		t		t		
Eesti kirjandus													x	x	x	
Füüsika										k		k		t		
Geograafia									t	k		k		t		
Inimeseõpetus									k							
Ühiskonnaõpetus								k				x				
Keemia										x		x		t		
Kehaline kasvatus	o	o	o			t	t	t	k	k	t	k	x	x	x	x
Kunst	o	o	o	o	o			k	k	k		k		t		

9. Lasnamäe Vene Gümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
muusika	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	
eesti kirjandus											t	
kunst		2b o	o	4v o	o	o	o		o			
tööõpetus		2b o	3v o	4v o								
inimeseõpetus	1v o	2bv o		4v o								

10. Tallinna Linnamäe Vene Lütseum

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Loodusõpetus			t		t	t						
Inimeseõpetus				t	t	t				t		
Kodanikuõpetus, Ühiskonnaõpetus									t			o
Muusika	t	t	t	t	t	t	o	o	o	o	o	o
Kehaline kasvatus				t	t	t	o	o	o	o	o	o
Kunst			t	t	t	t						
Tööõpetus			t	t	t	t	t	t	t			
Geograafia							t	t	t			
Eesti kirjandus										x		
Õiguse alused										t		

11. Tallinna Mahtra Gümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Kunstiõpetus		o	o	o	o	x				o	x	
Kunsti ajalugu										o	o	X
Eesti kirjandus					x	x				x		

geograafia							t	t	t	t		
bioloogia							t	t	t		t	t
inimeseõpetus	t	t	t	t	t	t	t			t		
ajalugu					t	t	t	t	t	t	t	t
muusika	t	t		t			t	t	t	t	t	t
kunst	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t
tööõpetus	t	t	t	t	o	o	o	o	o			
Kehaline kasvatus	t	o	t	t	t	t	o	o	o	o	o	o
arvutiõpetus	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	o	t
Eesti geograafia							x					
Eesti ajalugu								x				
füüsika								t	t	t	t	t
keemia								t	t	t	t	
Eesti kirjandus										x	x	x
logistika										t	t	t
sotsioloogia										t	t	t

14. Tallinna Mustjõe Gümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Mina ja maailm	x	x	x	x								
Loodusõpetus				x			k					
Ühiskonnaõpetus				x					t			
Inimeseõpetus					x	k	k	k				
Eesti lastekirjandus					x	k	k	k				
Eesti kirjandus									x	x	x	x
Bioloogia							k	k				
Geograafia							k	k				
Matemaatika							o	t	t			

Muusika	x	x	x	x	x	k	k	k	x	x	x	
Kunstiõpetus					x	k	k	k	x	x	x	
Kehaline kasvatus						o	o	o				

15. Tallinna Pae Gümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl		7. kl		8. kl		9. kl		10. kl		11. kl	12. kl
						HKK	tava	HKK	tava	HKK	tava	HKK	tava	HKK	tava		
						kuns	x	x	x	x	x	x		x			
tööõpetus	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x						
muusika	x	x	x	x	x	x		x		x		x		x			
kehaline kasvatus	x	x	x	x		x		x		x		x		x			
inimeseõpetus	x				x	x		x									
loodusõpetus						x		x									
eesti kirjandus					x	x	x							x	x	x	x
matemaatika								o		o		o		o			
geograafia								x		x		x		o			
meediaõpetus																	x
ajalugu					o												
kutscõppe														o	o	o	o

16. Tallinna Mustamäe 1.Lasteaed-Algkool

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl
Keh. kasvatus	x	x	x	x
Kunst	x	x	x	x
Eesti kirjandus			x	x
Muusika	0	0	0	0

17. Tallinna Paekaare Gümnaasium

Aine	1.kl	2.kl	3.kl	4.kl	5.kl	6.kl	7.kl	8.kl	9.kl	10.kl	11.kl	12.kl
Kunst	t	t	t	t			t	t	t			
Kehaline kasvatus	t	t	t	t	t	t	t	t	t			
Tööõpetus		t	t	t	t	t	t	t	t			
Muusika							o			t	t	t
Ajalugu					t	t	o	t	t	t	t	
Ühiskonnaõpetus												o
Eesti kirjandus										x	x	x
Bioloogia						t	t	t	t	t	t	t
Geograafia						t	t	t	t	t	t	T
Eetika										o(x)	o(x)	o(x)

18. Lasnamäe Põhikool

Eesti keeles õpetatav aine/õpilaste arv	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl
Kehaline kasvatus	x	x	x	x	x	x	x	x	x
Muusika		o	o	o	o	o	o	o	o
Kunstiõpetus		o	o	o	o	o	o	o	o
Inimeseõpetus			o	o	o	o	o	o	
Ühiskonnaõpetus				o					o
Loodusõpetus	t	t	t	t	t	t	t	t	
Valikaine / rütmika /	t	t	t	t					
Matemaatika				t	t	t	t	t	t
Füüsika								t	t
Keemia								t	t
Bioloogia							t	t	t

19. Pelguranna Gümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	12. kl
eesti keel teise keelena	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x
eesti kirjandus					t	t	t	t		x
matemaatika				t	t					
loodusõpetus				t	t					
tööõpetus (tüdrukud)					x	x	x	x	x	
muusika	t	t	t	t	t	t	t	t	t	

20. Tallinna Ranniku Gümnaasium

	1A	1B	1C	1K	2A	2K	3A	3K	4A	5A	5B	6A	6B	7A	8A	8B	9A	9B	9C	10A	10B	11A	11B	12A	12B
Eesti k	X	X	X	K	X	K	X	K	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Lugemine				K		K		K																	
Matemaatika				K		K		K									t	t							
Kunstiõpetus				K		K		K																	
Tööõpetus				K		K		K		t	t	t		t	t		t								
Kehaline kasvatus				K		K	t	K		t		t		t	t		t			t	t	t	t	t	t
Muusikaõpetus	O	O	O	K	O	K	O	K	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O	O						
Eesti kirjandus																				X	X	X			
Ühiskonnaõpetus																	t	t	t					O	O
Inimeseõpetus										t	t														
Eesti kultuurilugu																				X	X				
Geograafia										t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t	t				

21. Tallinna Humanitaargümnaasium

Klassid Ained	1a	1b	1c	2a	2b	2c	3a	3b	3c	4a	5a	6a	6b	7a	7c	8a	8b	8c	9a	10 a	10 b	11 a	11b	12a	12b
Matemaatika														K		K			K						
Loodusõpetus	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		K	X	K									
Maateadus														K	t	K			K						
Bioloogia														K	X	K	X		K						
Ajalugu												X		K		K			K	X		X		X	
Inimeseõpetus	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X		X		K	X										
Ühiskonnaõpetus											X								t	t					
Muusika	X			X			X			X	X	X		K		K			K						
Kunst	X			X			X			X	X	X		K		K	X	X	K						
Tööõpetus	X			X			X			X	X	X(t)		K(t)		K(t)	X(t)	X(t)	K(t)						
Kehaline kasv.	X			X			X			X	X	X	X	K(p)		K(p)	X(p)	X(p)	K(p)	X(p)					
Valikained																									
Eesti kirjandus																				X	X	X	X	X	X

22. Tallinna Tõnismäe Reaalkool

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
muusika	x	x	x	x	o	o	o	o	o	o	o	o
loodusõpetus	t	t	t	o	o	t						
Kehaline kasvatus	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o
Informaatika							o		o			
Eesti kirjandus										x		
Eesti kultuuri ajalugu											x	
matemaatika						t	t	t	t			
geograafia							t	t	t	t	t	

23. Tallinna Õismäe Vene Lütseum

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Inimeseõpetus			0 (rühmades)		0	0						
Eesti kirjandus						X (rühmades)				X (rühmades)		
Kodanikuõpetus				0 (rühmades)								
Poeglaste kehaline kasvatus							0	0		0	0	0
Muusika	0	0	0	0	0							
Arvutiõpetus							0	0	0	0	0	0
Kunst					0	0	0	0	0	0	0	0
Majandusõpetus										T	T	T
Bioloogia										T	T	T
Loodusõpetus					0	0						

24. Vana- Kalamaja Täiskasvanute Gümnaasium

Aine	1. kl	2. kl	3. kl	4. kl	5. kl	6. kl	7. kl	8. kl	9. kl	10. kl	11. kl	12. kl
Eesti kirjandus										X		X
Matemaatika											t	
Geograafia										t		
Bioloogia								0				

26. Õismäe Kool

Aine	1. klass	2.klass	3.klass	4.klass	5.klass	6.klass	7.klass	8.klass	9.klass
tööõpetus					t	t	o	o	o
käsitöö					t	t	o	o	o
orienteerumine								t	t
geograafia						t	t	t	t
kehaline kasv.						o	o	o	o
ceesti keel			x	x	x	x	x	x	x